

Manuál BernzOmatic®

pro ruční zařízení – mobilní hořák pro měkké a tvrdé pájení

Blahopřejeme k nákupu jednoho ze zařízení BernzOmatic®! pro pájení, ohřívání, opalování apod.

Důležité upozornění: Před připojením zařízení k tlakové plynové láhvi a pro dokonalé obeznámení se s tímto zařízením si pozorně přečtěte tento manuál. Manuál si ponechte pro případ budoucí potřeby.

Před každým používáním zařízení si pozorně přečtěte tyto pokyny.

Zařízení používejte jen v dobře větraných prostorech a nenechávejte v provozu bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Nechráněné části zařízení mohou být velmi horké. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.

a) Zařízení pro použití pouze s propanem

Typ plynu: P-Kategorie: přímý tlak propanové páry.

Níže uvedená zařízení se mohou používat jen s jednorázovými plynovými tlakovými láhvemi BernzOmatic PROPANE TX9-E 399,7 g (14,1 oz.). Používání jiných typů tlakových láhví může být nebezpečné.

b) Zařízení, která se mohou používat s propanem a plynem PRO-MAX™.

Typ plynu: Kategorie: přímý tlak propanové páry (P) nebo přímý tlak propylenové páry (M).

Níže uvedená zařízení se mohou používat jen s jednorázovými propanovými tlakovými láhvemi BernzOmatic PROPANE TX9 - 399,7 g (14,1 oz.) anebo s plynovými tlakovými láhvemi BernzOmatic PRO-MAX™ MG-9 - 399,7 g (14,1 oz.).

Používání jiných typů plynových tlakových láhví nebo plynů může být nebezpečné nebo může vést k poškození hořáku.

Typ hořáku	Použití plynu		Teplota plamene (°C)		Tepelný výkon primár. plamene (kJ/hod.)		Doba vyhoření plné lahve plynu (v hodinách)		Typ plamene	Parametry při letování naměkko	
										Ø měděné trubky (inch)	
	P	M	P	M	P	M	P	M		P	M
TS3500T	Ano	nelze	1 870	-	553	-	4,35	-	běžný	1/8 - 3/4	-
UL2317	Ano	nelze	1 850	-	730	-	5,26	-	tužkový	1/8 - 3	-
TS4000T	Ano	Ano	1 870	2 100	853	1936	2,82	2,91	turbo	1/8 - 3	1/4 - 4
TS8000T	Ano	Ano	1 870	2 100	1024	2323	2,35	2,43	jumbo	1/8 - 3	1/4 - 4
BZ4500HS	Ano	nelze	1 870	2 100	853	-	2,82	-	jumbo*	*na smršťovací bužírky	

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY

NIKDY NENECHÁVEJTE HOŘÍCÍ ZAŘÍZENÍ BEZ DOZORU!

Ujistěte se, že s konkrétním zařízením používáte výhradně jednorázové tlakové láhve společnosti BernzOmatic.

Použití jiných typů plynových tlakových láhví může být nebezpečné.

Před připojením plynové tlakové lahve zkontrolujte přítomnost a kvalitu spojovacích těsnění (viz příloha, obr. 1).

Nikdy nepoužívejte žádné zařízení se zničenými nebo opotřebovanými těsněními. Nepoužívejte neutěsněné, poškozené nebo nesprávně fungující zařízení.

Tlakovou láhev vyměňujte jen v otevřeném prostoru a v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů, jako například otevřený plamen, kontrolky a elektrické přístroje na vaření.

Zajistěte, aby bylo zařízení používáno v dobře větraných prostorech, které vyhovují národním kritériím přísunu vzduchu na spalování a které zabraňují hromadění nebezpečného množství nespáleného plynu. Tento prostor by měl mít alespoň 20 m³ a jeho součástí by měly být alespoň jedny dveře nebo okno, které jsou otevřeny a vedou ven.

Se zařízením pracujte v bezpečné vzdálenosti od hořlavých materiálů.

Se zařízením pracujte v bezpečné vzdálenosti od stěn, podlahy nebo stropů. Vzdálenost mezi zařízením a stěnami by neměla být menší než 40 cm, mezi zařízením a podlahou a stropem by neměla být menší než 60 cm.

Budou-li uvedené vzdálenosti menší, použijte ochranný kryt nebo **ochrannou dečku**.
Uniká-li z vašeho zařízení plyn (je cítit zápach plynu), zařízení okamžitě dopravte ven na místo s dobrou cirkulací vzduchu bez výskytu zápalných zdrojů, kde lze nalézt místo úniku plynu a zařízení opravit.
Zjišťování míst úniku plynu na vašem zařízení provádějte výlučně v otevřeném prostoru. Nikdy nezjišťujte místo úniku plynu pomocí plamene, používejte mýdlovou vodu nebo **spray pro na zjišťování úniku plynu revelGAS**.

INSTALACE, PŘIPOJENÍ A VÝMĚNA PLYNOVÉ TLAKOVÉ LÁHVE

Připojení plynové tlakové láhve:

1. Před připojením tlakové láhve se ujistěte, že s vaším zařízením budete používat vhodnou tlakovou láhev. Písmeno P na zařízení označuje propan, písmeno M plyn PRO-MAX™. Před připojením tlakové láhve si vždy přečtěte bezpečnostní pokyny. Zkontrolujte neporušenost a dokonalé upevnění veškerého vybavení a příslušenství zařízení (trubice hořáku, Venturiho trubice, atd.). V žádném případě nepoužívejte zařízení, které je jakkoli poškozené.

Tlakovou láhev připojujte vždy v otevřeném prostoru, kde není žádný plamen, žádné zápalné zdroje a bez přítomnosti jiných osob.

Při výměně tlakových láhví nekuřte.

Ujistěte se, že otočný regulátor na zařízení, sloužící na regulaci plynu, je uzavřen (poloha OFF, viz příloha – obr. 2).
2. Bezpečně uchopte zařízení jednou rukou. Opatrně zatlačte tlakovou láhev k zařízení, pootočte ji ve směru chodu hodinových ručiček, dokud se nezastaví na nařízení. Postlačte slabý tlak. Nevývíjejte násilí.
3. Při montáži dejte pozor, aby byla tlaková láhev správně přišroubovaná k hořáku. Spoj dotáhněte rukou a nepoužívejte žádné další nástroje.
4. Ujistěte se, že se spoje mezi tlakovou láhví a zařízením neuniká plyn. Uniká-li ze zařízení plyn (je cítit zápach plynu), zařízení okamžitě dopravte ven na místo s dobrou cirkulací vzduchu bez přítomnosti jakýchkoli zápalných zdrojů, kde lze zjistit místo úniku plynu a zařízení opravit. Zjišťování míst úniku plynu na vašem zařízení provádějte výlučně ve vnějších prostorech. Nikdy nezjišťujte místo úniku plynu pomocí plamene, používejte mýdlovou vodu.

5. Připojení bezpečnostního podstavce

K zařízení je možné připojit příslušenství, které slouží pro odstavení zařízení v průběhu přerušení měkkého pájení. Před uložením zařízení vypněte plamen a zavřete otočný regulátor plynu (poloha OFF, viz. příloha – obr. 2). Uložte zařízení na bezpečný vodorovný podklad. Nikdy neukládejte zařízení na žebřík nebo jiný pohyblivý předmět.

Pro případ, že se výrobek nebude používat, je výrobek vybaven stativem.

Stlačte nohy stativu směrem k sobě a zatlačte rovný konec do zářezu mezi vrchním koncem tlakové láhve a začátkem závitů šroubů (viz příloha – obr. 3). Umístěte zásobník a hořák – konec hořáku směruje nahoru.

Výměna plynové tlakové láhve:

6. Před odpojením tlakové láhve vypněte plamen hořáku.
7. Ujistěte se, že otočný regulátor plynu je zavřený (poloha OFF, viz příloha – obr. 2).
8. Zařízení nechte vychladnout.
9. Výměnu tlakové láhve provádějte na volném prostranství bez přítomnosti jiných osob. Při výměně tlakových láhví nekuřte.
10. Bezpečně uchopte zařízení jednou rukou. Opatrně odšroubujte tlakovou láhev od zařízení proti směru chodu hodinových ručiček.
11. Před připojením plynové tlakové láhve zkontrolujte přítomnost a kvalitu spojovacích těsnění (viz příloha – obr. 1).
12. V připojování nové tlakové láhve pokračujte podle výše uvedených kroků 1 až 5.

PROVOZ

UPOZORNĚNÍ: Nechráněné části zařízení mohou být velmi horké. Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí.

UŽITEČNÉ RADY:

- Po zapálení plamene se vyvarujte dalších pokusů o zapalování.
- Zařízení nepotřebuje čas na zahřátí a ihned po zapálení plamene je připraveno na výkon.
- Zařízení držte a obsluhujte rukama a při práci se zařízením se vždy na zařízení důkladně soustředte. Jsou-li splněny všechny bezpečnostní pokyny, zařízení může fungovat v různých pracovních polohách.
- Teče-li z hořáku zkapalněný plyn nebo produkuje-li zařízení nepravidelný plamen, zařízení je poškozené. Držte zařízení tak, aby tlaková láhev stála vertikálně a pootočte otočný regulátor plynu do pozice OFF (viz příloha – obr. 2). V odpojování plynové láhve pokračujte podle návodu, uvedeného v části „Instalace, připojení a výměna tlakové plynové láhve“ – kroky 6 až 10. Pošlete zařízení na technickou kontrolu.

Zapalování zařízení:

Při zapalování se vyvarujte nasměrování hořáku na vaše tělo, jinou osobu nebo na hořlavé předměty.

Pootočte otočný regulátor plynu proti směru chodu hodinových ručiček do polohy ON. Jakmile z hořáku začne vycházet plyn, zapalte plamen.

U modelů UL2317 zapalovač nebo zápalky.

Modely TS3500, TS4000, TS8000 a BZ4500HS mají zabudovaný systém zapalování. Tento systém je označený symbolem „hvězdičky“ na zařízení (viz příloha – obr. 4). Plamen zapálíte stlačením určeného tlačítka.

Model TS4000, TS8000 a BZ4500HS disponuje dodatečným zamykacím mechanismem. Před zapálením plamene pootočte otočný regulátor do polohy „odemčeno“ (viz příloha – obr. 5).

Regulace výkonu:

Výkon zařízení se dá regulovat (viz příloha – obr. 2). Pootočením otočného regulátoru proti směru chodu hodinových ručiček zvýšíte výkon. Pootočením otočného regulátoru ve směru chodu hodinových ručiček výkon zmenšíte. Regulaci výkonu nemá model TS4000 a BZ4500HS. Na minimální výkon provozujte hořák pouze po přechodnou dobu, protože při tomto nastavení může dojít k nadměrnému zahřívání hořákové hubice a trubice a což může poškodit izolace vodič jiskry.

Vypínání zařízení:

Pootočte otočný regulátor plynu po směru chodu hodinových ručiček do polohy „vypnuto“ (poloha OFF, viz příloha – obr. 2) u modelů TS4000, TS8000 a BZ4500HS uvolněte spoušť a pak ji natočte do polohy „zamčeno“ (viz příloha – obr. 5). Plynovou láhev odpojte podle návodu uvedeného v části „Instalace, připojení a výměna tlakové plynové láhve“ – kroky 6 – 10. Zařízení a tlakovou láhev uskladňujte podle instrukcí, uvedených v části „SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA“.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ, PROVOZNÍ PODMÍNKY, POSTUPY A DOPORUČENÍ

Prostudujte si část „BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A UPOZORNĚNÍ“.

Nikdy nepokládejte zařízení se zapáleným plamenem.

Ujistěte se, že se tlaková láhev nezahřívá.

Se zařízením nepracujte v uzavřených prostorech. Zajistěte dostatečnou ventilaci.

Zařízení používejte jen v čistých pracovních prostorách, ve kterých nejsou žádné hořlavé materiály.

Vyvarujte se inhalace plynů, vznikajících při práci zařízením.

Nechyťte zařízení za část nad otočným regulátorem ve směru hořáku. Zařízení držte za tlakovou láhev anebo co nejnižší pod otočným regulátorem. Doporučujeme používat pracovní bezpečnostní rukavice. Používejte ochranné brýle.

Nikdy nenastavujte velikost plamene menší než 5 mm – dochází tím k nadměrnému zahřívání úst'ové trysky a následnému poškození zařízení. Nejvyšší teplota je na špičce primárního plamene. Při velmi malé vzdálenosti mezi ústím úst'ové trysky a nahříváním předmětem vzniká „zpětný plamen“, který poškozuje hořák (vypálí hořákovou trubici s vodičem jiskry), který pak nebude hořák zapalovat.

U modelů UL2317 není integrovaný regulátor tlaku plynu – tyto hořáky mohou pracovat v maximálním odklonu 60° od vertikální polohy. Ostatní modely mohou být provozovány v jakékoliv poloze.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Při dlouhodobém nepoužívání zařízení anebo při přepravě zařízení odpojte tlakovou láhev od zařízení.

Skladujte a přepravujte zařízení jen s postavenou tlakovou láhví.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Nevystavujte teplotám nad 50°C.

Nevystavujte na přímé sluneční světlo.

Uskladňujte v chladných, suchých a dobře větraných prostorách.

Řiďte se pokyny Technických předpisů pro stlačené plyny pro skladování a práci v dílně.

LIKVIDACE TLAKOVÝCH LAHVÍ

Před likvidací tlakové láhve se ujistěte, že v ní nezůstal žádný zkapalněný plyn. Pro kontrolu zbytku zkapalněného plynu potřeste zařízení spolu s tlakovou láhví. Zvuk kapaliny znamená, že v láhvi zůstal zbytek zkapalněného plynu. Pomocí pájecího zařízení spalte zbytkový plyn. V chladnějším počasí provádějte tuto činnost tak, aby láhev a případný její obsah měl pokojovou teplotu. **PRÁZDNOU LÁHEV** odevzdejte do kovového odpadu. Všechny obaly a balené výrobky, které uvádíme na trh nebo do oběhu v České republice, jsou vykazovány na základě smlouvy o sdruženém plnění, zajištění zpětného odběru a využití obalového odpadu společností EKO-KOM, a.s., pod identifikačním číslem EK-F00051223.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA A OPRAVY

Zařízení nijak neupravujte.

Vždy se ujistěte, že těsnění jsou v dobrém stavu. Při každé montáži zařízení těsnění vyzkoušejte. Jsou-li těsnění poškozená nebo opotřebovaná, vyměňte je. Údržbu a opravy neprovádějte vlastními silami.

Opravy mohou provádět výlučně kvalifikovaní servisní mechanici, kteří používají originální náhradní díly.

Používejte výlučně náhradní díly BernzOmatic®, které jsou speciálně určeny pro jednotlivá zařízení.

Instalace zařízení a nastavení, určená výrobcem se nesmějí měnit. Změny v konstrukci zařízení, odstraňování jeho jednotlivých částí a použití dílů, které nejsou pro konkrétní typ zařízení schváleny výrobcem, mohou být nebezpečné.

ZÁRUKA

Na tento přístroj poskytujeme plnou záruku 2 roky od data prodeje na výrobní nebo materiálové vady. Tato záruka se nevztahuje na výměnu či opravy dílů, které byly způsobeny běžným opotřebením, nedbalostí nebo nerespektováním instrukcí uvedených v tomto návodu. Záruka nebude uznána při jakékoliv montáži nekompatibilních částí nebo připojení na nesprávnou kartuši. Nikdy nerozebírejte nebo neupravujte přístroj. Vadný přístroj musí být vrácen distributorovi nebo výrobcí. Výrobce ani distributor nenese žádnou zodpovědnost, jestliže přístroj není přesně používán ve shodě s provozními podmínkami uvedenými výše.

Výrobce: BernzOmatic®
200 Old Wilson Bridge Road
Columbus, OH 43085
USA
Telefon: +1-866-928-2657
Telefon: +420-607 526 517

Dovozce: HOLWEKA s.r.o.
Vintrovna 424/3b
664 41 Popůvky u Brna
Česká republika
E-mail: holweka@holweka.cz
www.holweka.cz

V případě potřeby opravy zařízení odešlete zařízení s dokladem o koupi na adresu dovozce.

Pro získání všeobecných informací a odpovědí na často kladené otázky navštivte naši internetovou stránku: www.bernzomatic.com v anglickém jazyce nebo www.bernzomatic.cz v českém jazyce.

OBRÁZKY

Obrázek 1: Spojovací těsnění

Obrázek 2: Otočný regulátor

Poznámka: Pro zeslabení plamene anebo vypnutí zařízení pootočte otočný regulátor ve směru „O“, anebo ve směru „“ (ve směru hodinových ručiček).

Obrázek 3: Připojení bezpečnostního stojanu:

3.1 – STOJAN

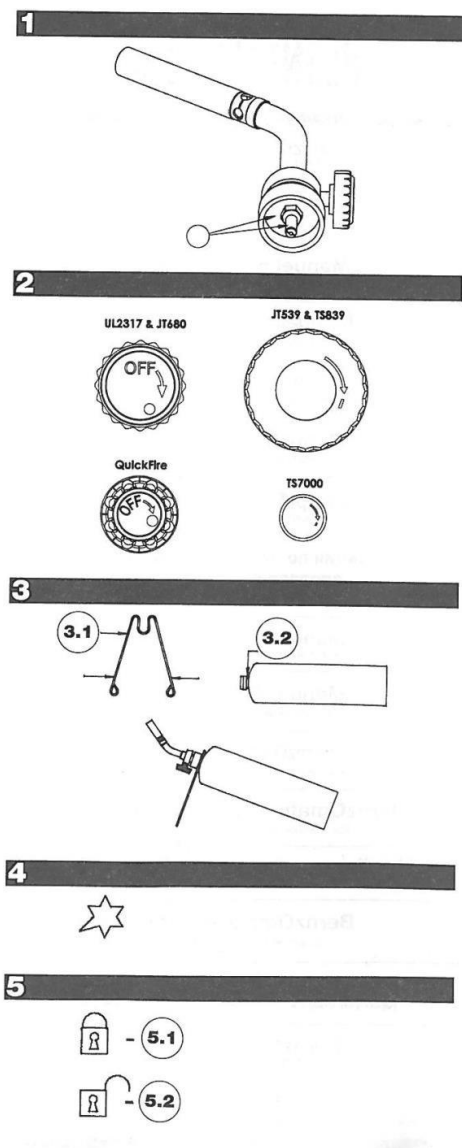
3.2 – HRDLO TLAKOVÉ NÁDOBY

Obrázek 4: Symbol „hvězdičky“ na zapalovacím zařízení

Obrázek 5: Zamykací mechanismus

5.1 - Zamčeno

5.2 - Odemčeno



Hořáková hubice

Hořáková trubice

Bezpečnostní drážka zlomu
v případě pádu apod.

Aretace trvalého provozu

Piezo-spoušť se zámkem

Regulace výkonu/velikosti plamene



Propojovací hadice WHO159

Plyn PRO-MAX™/propylene PROPANE/propan